

А. Н. Плещеев

Переводы с немецкого

А. Н. Плещеев. Полное собрание стихотворений
Библиотека поэта. Большая серия. Второе издание
М.-Л., "Советский писатель", 1964
Вступительная статья, подготовка текста и примечания М. Я. Полякова
ОСР Бычков М. Н. <mailto:bm@lib.ru>

СОДЕРЖАНИЕ

ГЕТЕ

Тишь на море
Молитва ("О мой творец! О боже мой...")

ГЕЙНЕ

"Речная лилея, головку..."
"Вот снова незваная гостья..."
"Был старый король... Эту песню..."
"Дитя! как цветок, ты прекрасна..."
"Скучно мне! И взор кидаю..."
"Возьми барабан и не бойся..."
"Ветер осенний колышет..."
"Они меня много терзали..."
"И смех, и песни, и солнца блеск!..."
Благотворитель
"Красавицу юноша любит..."
"На станции встретились как-то..."
"Собравшись за столиком чайным..."
"О! не будь нетерпелива..."
Графиня Гудель фон Гудельфельд
Тамбурмажор
Юдоль плача
Политическому поэту
"Вчера меня ласкало счастье..."
Разговор в дубраве
"Спектакль окончен. Занавес спустили..."
"Как цветы, расцветают желанья..."
"Пора оставить эту шутку..."

ФРИДРИХ ГЕББЕЛЬ

Сон ("Мне снилось, что яму копал я...")
Ребенок

ФЕРДИНАНД ФРЕЙЛИГРАТ

"Люби, пока любить ты можешь..."

РОБЕРТ ГАМЕРЛИНГ

"И вот опять увидел я леса..."
Ослепленная птичка

МОРИЦ ГАРТМАН

"Капля дождевая..."
На мотив болгарской песни.
Маннвельтова неделя
Молчание
Подарки
"Стало мне в доме и скучно и тесно..."
Цветы